

Schnellverschluss für Ledertaschen - zur Selbstmontage Quick lock release for leather bags - for self-assembly

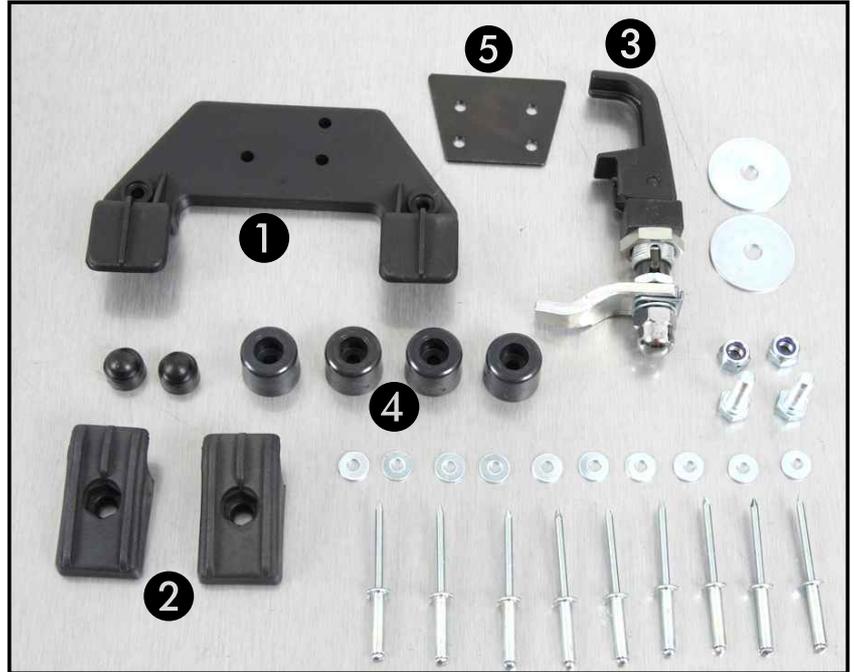
Artikel Nr.: / Item-no.:

700403 schwarz/black



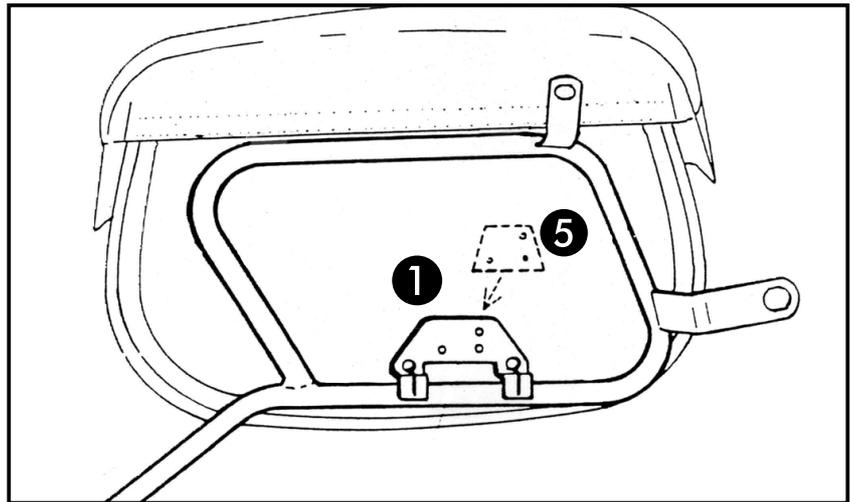
DE INHALT
GB CONTENTS

- 1 Haltetasche groß ①
- 2 Haltetasche klein ②
- 1 Schnellverschluss ③
- 4 Kunststoffpropfen ④
- 1 Halblech ⑤
- 2 Sechskantschrauben M6x20
- 2 Karosseriescheiben 6,4x30mm
- 2 selbstsichernde Muttern M6
- 2 Abdeckkappen M6
- 9 Blindnieten 4x18mm
- 10 U-Scheiben ø4,2mm
- 1 Big fixing clamp ①
- 2 small fixing clamps ②
- 1 quick lock release ③
- 4 plastic plugs ④
- 1 retaining plate ⑤
- 2 x hexagonal screws M6x20
- 2 body washers 6,4x30mm
- 2 self locking nuts
- 2 plastic caps M6
- 9 steel rivets 4x18mm
- 10 washers ø4,2mm



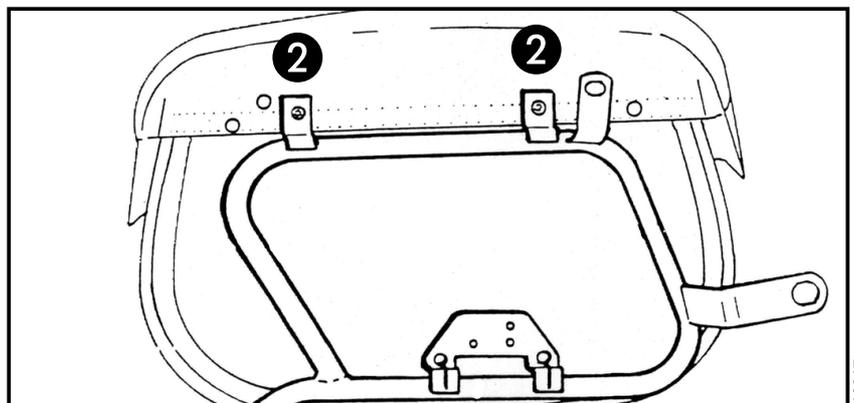
Position der Ledertasche am Satteltaschenhalter bestimmen (durch Anhalten). Abstände zu Blinkern, Fußrasten und Auspuff beachten.
Die Haltetasche groß ① annieten durch das Halblech ⑤ (im Inneren der Tasche).

Check the position of the bags on the carrier while holding them on the bike. Take care that there is enough distance to turn signals, pillion seat footrests and the exhaust. Mark the position of the big fixing clamp ① drill the holes for it and rivet it to the bag through the retaining plate ⑤ (inside the bag).



Tasche in Satteltaschenhalter einhängen und die Position der beiden oberen Haltetaschen ② bestimmen und montieren.

Put the bag on the carrier and check the position of the small fixing clamps ②, mark the position and fix them on the bag.



010217

Schnellverschluss für Ledertaschen - zur Selbstmontage Quick lock release for leather bags - for self-assembly



Artikel Nr.: / Item-no.:

700403 schwarz/black

DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Schnellverschluss montieren. ③
Riegel auf das Halterohr des Satteltaschenhalters auflegen, Bohrung auf Taschenrückseite übertragen und mit $\varnothing 8\text{mm}$ bohren.

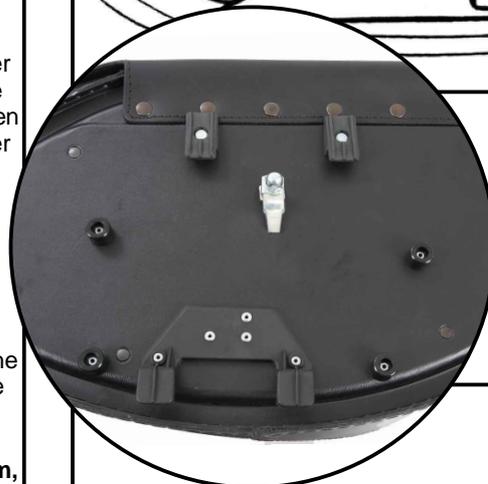
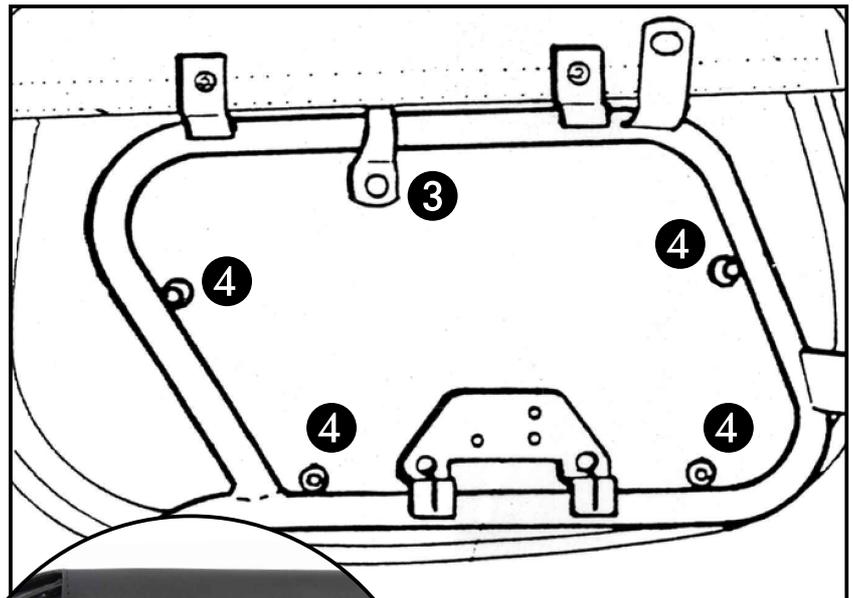
ACHTUNG: diese $\varnothing 8\text{mm}$ Bohrung auf Vierkant 13x13mm aufteilen - nur so ist gewährleistet, dass der Schnellverschluss verdrehsicher sitzt.

Schnellverschluss mit Kontermutter (Schlüsselweite 19) befestigen.
Kleine Mutter als Distanz aufschrauben anschließend Riegel, Sicherungsblech, Sprengring und Hutmutter in der gezeigten Reihenfolge aufschrauben.
Kunststoffpropfen zur Spielbegrenzung montieren.
Hierzu Tasche auf den Träger in richtiger Position aufsetzen und die Position der vier Kunststoffpropfen festlegen, damit sich die Tasche nicht mehr von einer Seite zur anderen bewegt, entsprechende Befestigungslöcher bohren und die Kunststoffpropfen ④ vernieten.

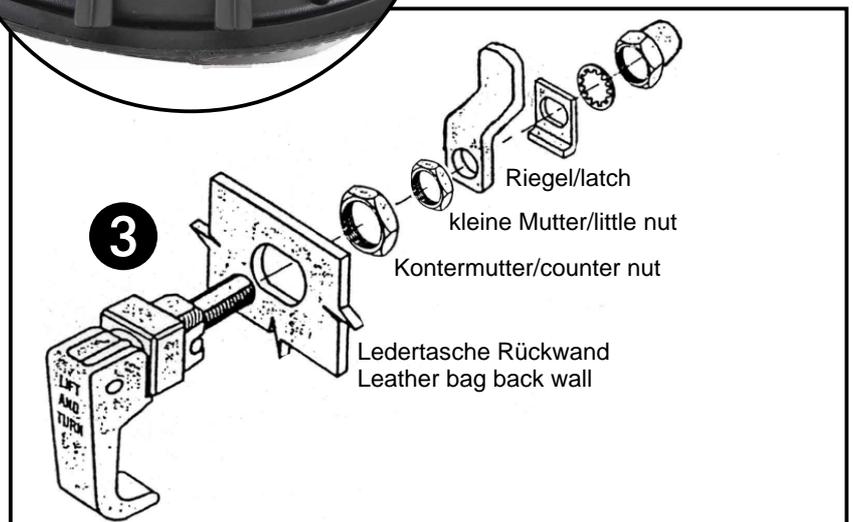
Mounting of the quick lock release ③: put the latch on the carrier and the bag, mark the position of the fixing point and make a hole with a diameter of 8mm.

Rasp the 8mm hole to a square 13x13mm, check if the quick lock release sits tight and does not turn.

Fix the quick lock release with counter nut (wrench 19).
Put the little nut (as space holder) on the quick lock release, then fix the latch with lock washer, snap ring and cap nut as shown.
Put the bag on the carrier in the correct position, then check the position of the four plastic plugs, so that the bag does not move anymore from side to side, drill the holes and rivet them on the bag. ④



Beispielmontage
Mounting example



Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de